

**MP3-CD Soundmachine**

AZ1130

Руководство пользователя

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók

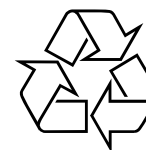


**PHILIPS**



**Meet Philips at the Internet**

<http://www.philips.com>

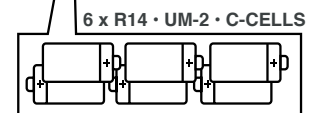
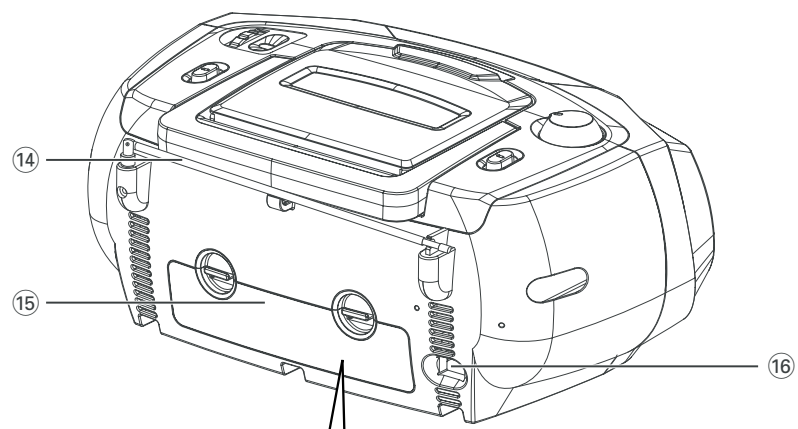
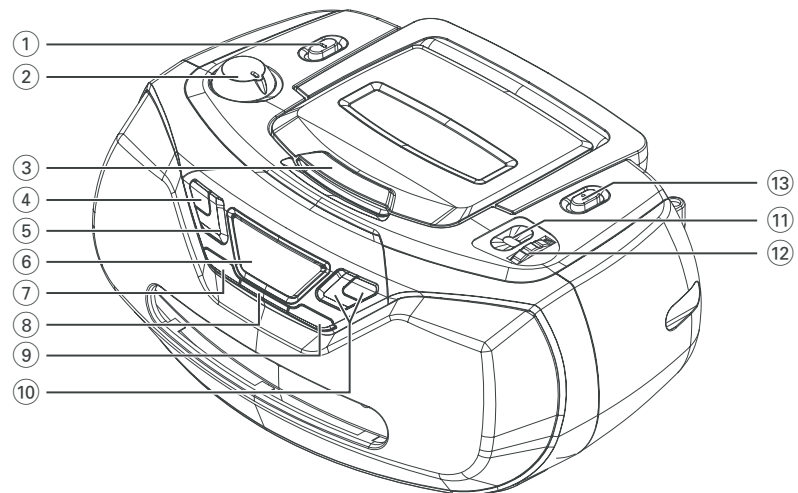


AZ 1130

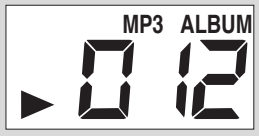
Printed in China

JH-0530

1



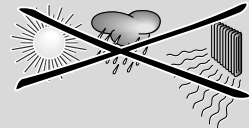
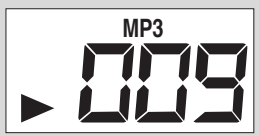
2



7



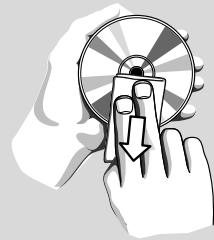
3



4



5



6



**A készülékkel szállított tartozékok**

Hálózati csatlakozókábel

**Fedő- és előlap (Lásd [1])****1 Hangforrásválasztó : CD/MP3, TUNER OFF**– hangforrásként a CD/MP3, vagy rádió  
– be/kikapcsoló**2 VOLUME** – a hangerő beállítása**3 LIFT TO OPEN** – a CD ajtajának kinyitásához itt emelje meg.**4 ■** – a CD lejátszásának befejezése;  
– a CD-program törlése.**5 PLAY/PAUSE ►►** – a CD lejátszásának elindítása vagy megszakítása.**6 Kijelzője** – a CD-lejátszó funkcióinak kijelzéséhez**7 ALBUM+ (fel/le)**– **Csak MP3-CD:** az album kiválasztása;**8 PROG** – számok beprogramozása és a beprogramozott műsorszámok sorszámainak megtekintése.**9 MODE** – különféle lejátszási módok kiválasztása: REPEAT vagy SHUFFLE.**10 SEARCH ◀◀ ▶▶**

– ugrás egy aktuális/előző/következő műsorszám elejére.

– keresés visszafelé/előre egy műsorszámon belül;

**11 Frekvenciajelző** – a kiválasztott csatorna rádiófrekvenciáját mutatja**12 BAND** – a hullámsáv kiválasztása, MW vagy FM**13 TUNING** – hangolás egy rádióadóra**Hátlap (Lásd [1])****14 Teleszkópantenna** – az FM adás vételének javításához.**15 Az elemtartó fedele** – ezt kinyitva lehet a 6 darab 1,5 V-os R14/UM2/ C-cells típusú elemet behelyezni.**16 AC MAINS** – a hálózati kábel csatlakozója.**FIGYELEM**

**Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.**

**A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.**

**Feszültségellátás**

Amikor csak lehet, a hálózatról üzemeltesse a készüléket, hogy hosszabb legyen az elemek élettartama. Mielőtt betenné az elemeket, ellenőrizze, hogy a hálózati kábel ki van-e húzva a készülékből és a fali dugaljából is.

**Elemek (nem tartozék)****1** Nyissa ki az elemtartót és polaritáshelyesen, az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelően helyezzen be hat darab **R-14, UM-2** vagy **C-cells** típusú elemet (lehetőleg tartókat). (Lásd [1])**2** Ellenőrizze, hogy az elemek jól vannak-e a helyükön, majd csukja be az elemtartót. Most a készülék már használatra kész.

**Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.**

**Feszültségellátás**

- Ha nem megfelelően kezeli az elemeket, az elektrolit kifolyhat, ami korrodálhatja az elemtartót, vagy akár fel is robbanhatnak az elemek. Ezért:
- Soha ne használjon különböző típusú elemeket: azaz tartókat és cinkkarbonátot. A készülékbe mindig azonos típusú elemeket tegyen.
- Ha elemet kell cserélni, soha ne használjon egyszerre új és használt elemeket.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.

**Hálózati feszültség****1** Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján található **adattáblán jelzett** értéknek. Ha nem, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.**2** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt az AC MAINS bemenetbe és a fali dugaljba.**3** Ha teljesen meg akarja szüntetni a feszültségellátást, akkor húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából.**4** Az egységet a fali csatlakozóaljzat közelébe helyezze, ahol a tápkábelt könnyedén csatlakoztathatja.

- Erős viharban húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából, ezzel óvja a készüléket.

**Az adattábla a készülék alján található.****Hasznos tanácsok:**

- Akár a hálózati feszültségről, akár az elemekről üzemelteti a készüléket, amikor nem használja, a felesleges energiafogyasztást elkerülendő állítsa a hangforrásválasztót **OFF**.

**Alapműveletek / Rádió****Alapműveletek****Be- és kikapcsolás és funkció kiválasztása****1** A **CD/MP3, TUNER** vagy **OFF** funkció bekapcsolásához csúsztassa a **source selector** szabályozócsúszkát a megfelelő pozícióba, és működtesse a megfelelő funkciószabályozó gombokat.**2** A készülék akkor van kikapcsolva, ha a source selector csúszka **OFF****A hangerő**Állítsa be a hangerőt a **VOLUME** gomb segítségével.**Rádióadás vétele****1** Állítsa a **hangforrásválasztót TUNER** állásba.**2** Válassza ki a **BAND** az **MW** vagy **FM** hangforrást.**3** A **TUNING** gombot elforgatva hangoljon egy rádióadóra.**4** Ha ki akarja kapcsolni a rádiót, állítsa a **hangforrásválasztót OFF**.**Hasznos tanácsok:**

A rádióadás vételének javítása

- Ha az **FM** sávot választotta, húzza ki a teleszkópantennát. Döntse meg és forgassa el az antennát. Csökkentse a hosszát, ha a jel túl erős.
- Az **MW** sáv esetében nincs szükség a teleszkópantennára, mert ehhez be van építve a készülékbe antenna. A készüléket elforgatva állítsa megfelelő irányba az antennát.

## MP3-CD/CD-lejátszó

### TÁJÉKOZTATÁS MP3

Az MP3 (MPEG Audio Layer 3) olyan, a zenei anyagok tömörítéséhez kifejlesztett technológia, mely az audio CD-n lévő digitális adatok mennyiségét lényegesen lecsökkenti, miközben megőrzi az eredeti CD hangminőségét.

- **Honnan nyerhetők zenefájlok:** Vagy letölti az engedélyezett MP3 zenefájlokat az internetről számítógépe merevlemezére, vagy elkészíti saját audio CD-jéről. Ez utóbbihoz helyezze be audio CD-jét számítógépe CD-ROM meghajtójába, és alakítsa át a megfelelő kódoló programmal. Az MP3 zenefájlok esetén akkor lesz jó a hangminőség, ha az adatátviteli sebesség legalább 128 kbps.
- **Hogyan lehet az MP3 fájlokat előállítani CD-ROM-on:** A számítógépe CD-írójával vegye fel („írja fel”) a zenefájlokat a merevlemezről egy CD-ROM-ra.

### **Hasznos tanácsok:**

- Figyeljen arra, hogy az MP3 fájlok végződése .mp3 legyen.
- A zenefájlok és albumok maximális száma körülbelül 350 (átlagosan 20 karakterből álló fájlnévvel számolva)
- A lejátszható műsorszámok száma a fájlnévek hosszától függ. Rövidebb fájlneveket választva több fájl kezelhető.

### CD lejátszása

Ezzel a CD-lejátszóval CD-R, CD-RW és MP3 CD lemezeket is magába foglaló audio lemezeket játszhat le.

#### FONTOS!

- Előfordulhat, hogy a készülék azokat a CD-lemezeket, melyek valamely lemezcég copyright védelmi technológiájával vannak levédvé, nem tudja lejátszani.
- Audio számokat és MP3 fájlokat tartalmazó CD-knél csak az audio számokat játszhatja le.

**1** Állítsa a **hangforrásválasztót CD/MP3** állásba.

→Kijelzés: a - - villog.

**2** Nyissa ki a CD-tartót úgy, hogy felfelé emeli azt a szélét, ahol a **LIFT TO OPEN** jelzés van.

**3** Helyezzen be egy CD-t úgy, hogy a nyomtatott oldala legyen felül, majd enyhén megnyomva zárja be a CD-tartót.

→Kijelzés: és később a zeneszámok teljes száma.

**4** A készüléken lévő **▶▶** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.

→Kijelzés: ▶ és az aktuális műsorszám sorszáma.

#### **Csak MP3-CD:**

→ A kijelző az aktuális szám számát "XXX" és az album számát "ALBUM XXX" egymással felcserélhetően jelzi ki. (Lásd [2](#) [3](#))

**5** A lejátszás szüneteltetéséhez, nyomjuk le a **▶▶**.

→ Kijelzés: ▶ és az aktuális műsorszám neve villog.

**6** Nyomjuk le ismét a **▶▶** A lejátszás folytatásához.

**7** A lejátszás megállításához, nyomjuk le a **■**.

#### **Hasznos tanácsok:**

A CD lejátszása akkor is befejeződik, ha:

- kinyitja a CD-tartót;
- átkapcsol az **TUNER** vagy **OFF** hangforrásra;
- a CD a végére ért.

### Másik szám kiválasztása

- Nyomja meg a készüléken a **SEARCH ◀◀** vagy **▶▶** gombot egyszer vagy ismételten mindaddig.

**Csak MP3-CD:** MP3 zeneszám kereséséhez először az **ALBUM +** gomb lenyomásával ki kell választani a kívánt albumot.

- Ha egy műsorszám számát a stop vagy megszakítás pozícióban választotta ki, nyomja meg a **▶▶** gombot a lejátszás indításához.

## MP3-CD/CD-lejátszó

### Dallamrész megkeresése egy számon belül

**1** Lejátszás közben tartsa lenyomva a **◀◀ / ▶▶** gombot.

→ A készülék a CD-t nagyobb sebességgel, halkabban játssza le.

**2** Ha megtalálta a keresett dallamrészét, engedje el a **◀◀ / ▶▶** gombot.

→ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

#### **Hasznos tanácsok:**

- Ha a legutolsó számon belül keres, és eléri annak a végét, akkor a CD-lejátszó leáll.

### Számok beprogramozása

Lehetősége van arra, hogy 20 számot (MP3-CD: 10 számot) tet-szóleges sorrendben tároljon a memóriában. Bármelyik számot tárolhatja többször is.

**1** A stop pozícióban nyomjuk le a **PROG** gombot a programozás aktiválásához.

→ Kijelző: megjeleníti az **▶▶ i**-et, amely a program indítását jelzi. A **PROG** villog. (Lásd [4](#))

**2** Nyomjuk le a **◀◀** vagy **▶▶** gombokat a kívánt szám kiválasztásához.

**Csak MP3-CD:** MP3 zeneszám kereséséhez először az **ALBUM +** gomb lenyomásával ki kell választani a kívánt albumot.

**3** Nyomjuk le a **PROG** gombot a kívánt szám tárolásához.

→ Kijelző: **▶▶ i** (legfeljebb **▶▶ i** vagy **i** egymás után), amely a következő elérhető program helyét jelöli.

A stop módban addig tartsa lenyomva a **PROG** gombot, amíg a kijelzőn egymást követően megjelenik valamennyi tárolt műsorszám száma.

**4** Az **2.** és **3.** pontban ismertetett módon válasszon ki és programozzon be további számokat.

**5** Ha le akarja játszani a programot, nyomja meg a **▶▶** gombot.

### **A program megtekintése**

A stop módban addig tartsa lenyomva a **PROG** gombot, amíg a kijelzőn egymást követően megjelenik valamennyi tárolt műsorszám száma.

#### **Hasznos tanácsok:**

- Ha 20-nál több zeneszámot szeretnénk tárolni (MP3-CD: 10 számot), egyetlen zeneszám sem választható ki, és a kijelzőn egymás után megjelenik a programban szereplő műsorszámok sorszáma **▶▶ i i i** .
- Ha nincs beprogramozva zeneszám, a kijelzőn megjelenik a **▶▶ i** felirat.

### **A program törlése**

Program törlése:

- A **■** lenyomása kétszer (lejátszás közben vagy egyszer leállítási helyzetben);
- átkapcsol az **TUNER** vagy **OFF** hangforrásra;
- kinyitja a CD-tartót;
- Kijelzés: A **PROG** felirat eltűnik.

### Különböző lejátszási módok kiválasztása (Lásd [5](#), [6](#))

A különféle lejátszási módokat kiválaszthatja illetve cserélheti a lejátszás előtt illetve alatt, és kombinálhatja azokat egy **PROG** belül.

**REP** – az aktuális szám folyamatos, ismételt lejátszása

**REP ALL** – megismétli a CD lemez/program teljes tartalmát.

Megjelenik a **SHUF** felirat és a készülék a CD összes számát véletlen sorrendben játssza le.

- 1** A lejátszási mód kiválasztásához nyomja meg egyszer vagy többször a **MODE** gombot.
- 2** A lejátszás szünetelésekor (stop helyzetbe), a lejátszás indításához nyomja meg a **▶▶** gombot. → A lemez pár másodperc múlva, a SHUFFLE / VÉLETLENSZERŰ mod kiválasztása után automatikusan lejátszásra kerül.
- 3** A szokásos módon történő lejátszási mód kiválasztásához, addig nyomkodja a **MODE** gombot, amíg a különböző lejátszási módok eltűnnek a kijelzőről.  
– A kiválasztott lejátszási módokat a **■** gomb egyszeri vagy többszöri megnyomásával is visszavonhatja.

## Karbantartás

---

## Hibakeresés

---

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ne nyissa ki a készülék borítását, mert áramütés érheti. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben megszűnik a garancia.*

### Nincs hang/feszültség

- A VOLUME nincs beállítva
- Állítsa be a hangerőt a VOLUME gombbal
- A hálózati csatlakozó nem megfelelően csatlakozik
- Csatlakoztassa jól a hálózati csatlakozót
- Az elemek kimerültek/nem jól vannak betéve
- Tegye be az (új) elemeket polaritáshelyesen
- A CD nem audio fájlokat tartalmaz
- Nyomja le még egyszer vagy többször a **SEARCH** ◀◀ vagy ▶▶ gombot, hogy az adatfájlt átlépve zenefájlhoz ugorjon a készülék

### A kijelző nem megfelelően működik/A gombok megnyomása hatástalan

- Elektrosztatikus kisülés
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Néhány másodperc múlva csatlakoztassa újra

### 🔊 kijelzés

- Nincs behelyezve CD
- Tegyen be egy CD-t
- A CD hibás/piszkos
- Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t (lásd karbantartás).
- A lézeroptika bepársodott
- Várjon, míg az optika kitisztul
- Az írható CD (CD-R) üres vagy nincs lezárva / újírható CD (CD-RW) van behelyezve
- Használjunk lezárt írható CD-t (CD-R) vagy megfelelő audio CD lemezt

### Megjegyzések:

**Előfordulhat, hogy a készülék azokat a CD-lemezeket, melyek valamely lemezcég copy-right védelmi technológiájával vannak levédeve, nem tudja lejátszani.**

### A CD átugrik számokat

- A CD hibás vagy piszkos
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a CD-t
- A shuffle vagy program be van kapcsolva
- Kapcsolja ki a shuffle/program módot

### Megjegyzések:

**Audio számokat és MP3 fájlokat tartalmazó CD-kenél csak az audio számokat játsza le.**

### A hang kihagyás MP3 lejátszás alatt

- Az MP3 fájl 320kbps feletti tömörítéssel készült
- A CD-számok MP3 formátumba konvertálásánál alacsonyabb tömörítési szintet használjon
- A CD hibás vagy piszkos
- Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

### Figyelem!

**A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.**

**Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....220–230 V  
Elemes működéshez.....6 x R14  
Névleges frekvencia.....50 Hz

### Teljesítmény

maximális.....≤ 12 W  
névleges.....6 W  
készenléti állapotban.....≤ 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....2,9 kg

### Befoglaló méretek

szélesség.....413 mm  
magasság.....193 mm  
mélység.....300 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH.....87,5–108 MHz  
Középhullámú.....531–1602 kHz

### Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény.....60 W PMPO  
2 x 1.0 W RMS

## Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása főlegesen anyagokat nem tartalmaz. A csomagoló-anyagok könnyen szétválaszthatók három egynemű anyagra: karton, hungarocell és műanyag.

**A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembevételével helyezze a hulladékgyűjtőkbe.**

## Régi termékének eldobása

A terméket kiváló minőségi anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.

Ha az áthúzott kerek szemetes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EK Európai Direktívának.



Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.

Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.